

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Karten und Tabellen</i> | 11 |
| <i>Abkürzungen</i> | 13 |
| <i>Glossar</i> | 15 |
| | |
| Einführung | 23 |
| | |
| 1 Institutionelle und politische Fragen | 25 |
| 1.1 Die Schweiz als mehrsprachige Gesellschaft | 25 |
| 1.1.1 Sprachenplanung in einem mehrsprachigen Staat | 30 |
| 1.1.1.1 Verfassungsmässige Erhaltung des Sprachenfriedens | 32 |
| 1.1.1.2 Sprachpolitik in den mehrsprachigen Kantonen | 35 |
| 1.1.1.3 Weniger formelle Methoden der Sprachlenkung | 38 |
| 1.1.2 Sprachkontakte | 40 |
| 1.1.2.1 Zwei- und mehrsprachige Schweizer | 42 |
| 1.1.2.2 Der Zweitsprachenunterricht und die Unterrichtssprachen | 43 |
| 1.1.3 Englisch als <i>lingua franca</i> ? | 44 |
| 1.2 Die Deutschschweiz als diglossische Sprachgemeinschaft | 46 |
| 1.2.1 Die Anwendung der Mundarten und der Standardsprache | 49 |
| 1.2.1.1 Dialekt und Hochdeutsch im Bildungswesen | 51 |
| 1.2.1.2 Dialekt und Hochdeutsch in den elektronischen Medien | 53 |
| 1.2.1.3 Dialekt und Hochdeutsch in der Werbung | 57 |
| 1.2.1.4 Dialekt und Hochdeutsch in den Kirchen | 60 |
| 1.2.1.5 Dialekt und Hochdeutsch im Militär | 63 |
| 1.2.2 Probleme der Diglossie | 64 |
| 1.2.3 Die “Mundartwellen” | 66 |
| 1.2.4 Die Diskussion um einen “Nationaldialekt” | 71 |

| | | |
|---------|------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.2.5 | Die schweizerdeutschen Dialekte als Sprachenschanke | 73 |
| 1.3 | Sprachpflege | 74 |
| 1.3.1 | Pflege der Standardsprache | 75 |
| 1.3.1.1 | Die Geschichte der Standardisierung des Deutschen in der Schweiz | 76 |
| 1.3.1.2 | Die Begründung der Schriftsprachenpflege | 78 |
| 1.3.1.3 | Sprachreinigung aus historischer Sicht | 78 |
| 1.3.1.4 | Der <i>Deutscheschweizerische Sprachverein</i> (DSSV) | 80 |
| | Die puristischen Ziele des DSSV | 82 |
| 1.3.1.5 | Der Einfluss der Dialekte auf die Standardsprache | 86 |
| 1.3.2 | Die Pflege der Mundarten | 87 |
| 1.3.2.1 | Der standardsprachliche Einfluss auf die Dialekte | 89 |
| 1.3.2.2 | Die Begründung der Mundartpflege | 92 |
| 1.3.2.3 | Vereine für die Erhaltung der Mundarten | 99 |
| 1.3.3 | Die Aufzeichnung der Dialekte | 103 |
| 1.3.3.1 | Die Geschichte der Dialektologie in der deutschen Schweiz | 103 |
| 1.3.3.2 | Das <i>Schweizerische Idiotikon</i> | 105 |
| 1.3.3.3 | Der <i>Sprachatlas der deutschen Schweiz</i> | 107 |
| 1.4 | Zusammenfassung | 108 |
| 2 | Schweizerdeutsch und Schweizerhochdeutsch | 111 |
| 2.1 | Die schweizerdeutschen Dialekte | 112 |
| 2.1.1 | Die geographische Verteilung der Hauptdialektgruppen | 112 |
| 2.1.1.1 | Niederlemannisch | 113 |
| 2.1.1.2 | Hochalemannisch | 113 |
| 2.1.1.3 | Höchstalemannisch | 115 |
| 2.1.1.4 | Kantonsmundarten | 116 |
| 2.1.2 | Die gemeinsamen Merkmale der schweizerdeutschen Mundarten | 118 |
| 2.1.2.1 | Phonologische Merkmale | 119 |
| 2.1.2.2 | Morphologische Merkmale | 122 |

| | | |
|---------|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.1.2.3 | Syntaktische Merkmale | 124 |
| 2.1.2.4 | Wortschatz | 125 |
| 2.1.2.5 | Anschauungstext | 129 |
| 2.2 | Schweizerhochdeutsch und deutschschweizerische Literatur | 131 |
| 2.2.1 | Was ist ein Helvetismus? | 132 |
| 2.2.2 | Die sprachlichen Merkmale des Schweizerhoch- deutschen | 135 |
| 2.2.2.1 | Orthographie | 135 |
| 2.2.2.2 | Phonologie | 137 |
| 2.2.2.3 | Morphologie | 138 |
| 2.2.2.4 | Syntax | 141 |
| 2.2.2.5 | Wortschatz | 143 |
| 2.2.2.6 | Semantische Merkmale | 147 |
| 2.2.2.7 | Anschauungstext | 148 |
| 2.2.3 | Schweizerische Eigenschaften in der deutsch- schweizerischen Literatur | 149 |
| 2.2.4 | Der Sprachgebrauch als Thema in der Literatur | 153 |
| 2.3 | Schweizerdeutsch und Schweizerhochdeutsch im Kontakt mit anderen Sprachen | 160 |
| 2.3.1 | Interne Kontakte zwischen Deutsch und anderen Sprachen | 161 |
| 2.3.1.1 | Die heutigen Sprachgrenzen der Schweiz | 161 |
| 2.3.1.2 | Die Entwicklung der Sprachgrenzen | 164 |
| 2.3.1.3 | Die Gründung einer viersprachigen Nation | 170 |
| 2.3.2 | Internationale Kontakte zwischen Deutsch und anderen Sprachen | 171 |
| 2.3.3 | Fremde Einflüsse auf Schweizerdeutsch und Schweizerhochdeutsch | 174 |
| 2.3.3.1 | Lateinische Einflüsse | 177 |
| 2.3.3.2 | Französische Einflüsse | 178 |
| 2.3.3.3 | Italienische Einflüsse | 182 |
| 2.3.3.4 | Rätoromanische Einflüsse | 185 |
| 2.3.3.5 | Englische Einflüsse | 186 |
| 2.4 | Neuere sprachliche Tendenzen | 192 |
| 2.4.1 | Sprachliche Modeerscheinungen | 192 |

| | | |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|-----|
| 2.4.2 | Die Werbesprache | 194 |
| 2.4.3 | Politische Korrektheit | 196 |
| 2.5 | Schlussbemerkungen | 196 |
| 3 | Soziolinguistische und pragmalinguistische Fragen | 199 |
| 3.1 | Geographische Varietäten und Sprachwandel | 199 |
| 3.2 | Sprache und soziale Gemeinschaften | 205 |
| 3.2.1 | Soziale Stellung und Sprachvarietäten | 205 |
| 3.2.2 | Sprache und Altersgruppe | 208 |
| 3.2.3 | Sprache und Geschlecht | 211 |
| 3.2.3.1 | Geschlecht und Sprachsystem | 212 |
| 3.2.3.2 | “Frauensprache” und “Männersprache” | 216 |
| 3.2.3.3 | Verschiedene Auffassungen von Frauensprache | 222 |
| 3.2.4 | Sprache und ethnische Herkunft | 225 |
| 3.2.4.1 | “Gastarbeiterdeutsch” in der Schweiz | 225 |
| 3.2.4.2 | Surbtaler Jiddisch – eine ausgestorbene Sprache | 227 |
| 3.2.5 | Jenisch und städtische Sondersprachen | 230 |
| 3.3 | Subjektive Ansichten zur Sprache | 235 |
| 3.3.1 | Sprache und nationale Identität | 236 |
| 3.3.2 | Aussenstehende über die deutschsprachigen Schweizer und deren Dialekte | 239 |
| 3.3.3 | Deutschsprachige Schweizer über ihre eigenen und andere Dialekte | 242 |
| 3.3.4 | Die Beziehung der fs. Schweizer zu den ds. Schweizern | 247 |
| 3.4 | Zwischenmenschliche Beziehungen und Kommunikation | 249 |
| 3.4.1 | Anredeformen | 249 |
| 3.4.2 | Phatische Kommunikation und Rituale | 252 |
| 3.5 | Abschliessende Bemerkungen | 256 |
| | <i>Anhang</i> | 259 |
| | <i>Bibliographie</i> | 267 |
| | <i>Index</i> | 291 |

Karten und Tabellen

| | | |
|------------|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Karte 1: | Die Sprachlandschaften der Schweiz | 28 |
| Karte 2: | Die Dialektgebiete der deutschen Schweiz | 114 |
| Karte 3: | Isoglossen | 146 |
| Karte 4: | Die rätoromanischen Mehrheitsgebiete Graubündens 1860 und 1980 | 165 |
| Tabelle 1: | Wohnbevölkerung der Schweiz nach Hauptsprache | 27 |
| Tabelle 2: | Prozentuale Verteilung der Werbung nach Kategorien | 58 |